

ISSN 2358-1042

LINGUAGEM
ESTUDOS e ESQUISAS

Revista do Programa de Pós-graduação *Stricto Sensu* - Mestrado
em Estudos da Linguagem – da Unidade Acadêmica Especial de
Letras e Linguística Letras da Regional Catalão - UFG

Linguagem - Estudos e Pesquisas
Volume 20, n. 1 - Catalão-GO/2016

ISSN 2358-1042

LINGUAGEM - ESTUDOS E PESQUISAS

Revista do Programa de Pós-graduação *Stricto Sensu* – Mestrado em Estudos da
Linguagem – da Unidade Acadêmica Especial de Letras e Linguística da
Regional Catalão – UFG

Janeiro-Junho/2016



UNIVERSIDADE FEDERAL DE GOIÁS
REGIONAL CATALÃO
UNIDADE ACADÊMICA ESPECIAL DE LETRAS E LINGUÍSTICA

Reitor da Universidade Federal de Goiás
Orlando Afonso Valle do Amaral

Diretor da Regional Catalão/UFG
Thiago Jabur Bittar

Coordenador do Programa de Pós-graduação *Stricto Sensu* – Mestrado em Estudos da Linguagem
Luciana Borges

Chefe do Departamento de Letras da Regional Catalão/UFG
Alexander Meireles da Silva

Editores Responsáveis
Braz José Coelho e Maria Helena de Paula

Organizadores deste Número
João Batista Cardoso e Júlio César Machado de Paula

Comissão Editorial: Alexander Meireles da Silva; Antônio Fernandes Júnior; Braz José Coelho; Grenissa Bonvino Stafuzza; Luciana Borges; Maria Helena de Paula; Oziris Borges Filho

Conselho Editorial e Científico: Alexander Meireles da Silva (Universidade Federal de Goiás/Regional Catalão); Alicia Duhá Lose (CNPq-Faculdade Mosteiro São Bento da Bahia/Universidade Federal da Bahia); Antônio Fernandes Júnior (Universidade Federal de Goiás/Regional Catalão); Aparecida Negri Isquendo (CNPq/Universidade Federal de Mato Grosso do Sul/Universidade Estadual de Londrina); Braz José Coelho (Universidade Federal de Goiás/Regional Catalão); Cleudemar Alves Fernandes (Universidade Federal de Uberlândia); Grenissa Bonvino Stafuzza (Universidade Federal de Goiás/Regional Catalão); Henrique Silvestre Soares (Universidade Federal do Acre); Luciana Borges (Universidade Federal de Goiás/Regional Catalão); Luzmara Cursino Ferreira (Universidade Federal de São Carlos); Manoel Mourivaldo Santiago Almeida (CNPq/Universidade de São Paulo); Márcio Luiz Corrêa Vilaça (Universidade de Grande Rio); Maria Cândida Trindade Seabra (Universidade Federal de Minas Gerais); Maria Filomena Gonçalves (Universidade de Évora, Portugal); Maria Helena de Paula (Universidade Federal de Goiás/Regional Catalão); Oziris Borges Filho (Universidade Federal do Triângulo Mineiro); Phablo Roberto Marchis Fachin (Universidade de São Paulo); Regma Maria dos Santos (Universidade Federal de Uberlândia/Universidade Federal de Goiás).

Conselho Consultivo: Antônio Donizete Pires (Universidade Estadual Paulista - Araraquara); Dominique Maingueneau (Université Paris Est Créteil Val de Marne); Leo M. Wetzels (Vrije Universiteit Amsterdam - Holanda); Márcia Elizabeth Bortone (Universidade de Brasília); Maria Dolores A. Ramirez (Universidade Estadual Paulista - Araraquara); Patrick Charaudeau (Université Paris Nord - Paris XIII); Silvio de Almeida Toledo Neto (Universidade de São Paulo); Solange Fiuza Cardoso Yokozawa (Universidade Federal de Goiás); Sonia Branca-Rosoff (Université Sorbonne Nouvelle - Paris III).

UNIVERSIDADE FEDERAL DE GOIÁS
REGIONAL CATALÃO
UNIDADE ACADÊMICA ESPECIAL DE LETRAS E LINGUÍSTICA

LINGUAGEM – ESTUDOS e PESQUISAS

Linguagem – Est. e Pesq., Catalão-GO, v. 20, n. 1. 161 p.
2016

Linguagem – Estudos e Pesquisas é uma publicação semestral do Programa de Pós-graduação *Stricto Sensu*, Mestrado em Estudos da Linguagem, da Unidade Acadêmica Especial de Letras e Linguística da Regional Catalão, da Universidade Federal de Goiás.

Endereço para correspondência

Unidade Acadêmica Especial de Letras e Linguística – Av. Dr. Lamartine Pinto de Avelar, nº 1120, Sala 2, Bloco E – CEP: 75.704-020 – Caixa Postal 56 – Setor Universitário – Fone: (64) 3441-5304. Catalão-Goiás-Brasil.
Linguagem – Estudos e Pesquisas pode ser acessada no sítio: <http://www.revistas.ufg.br/index.php/lep/index>

Editores responsáveis

Braz José Coelho e Maria Helena de Paula

Organizadores deste número

João Batista Cardoso (UFG/Catalão)
Júlio César Machado de Paula (UFF)

Diagramação

Maria Helena de Paula

Revisão dos abstracts

Alexander Meireles da Silva

Revisão dos resúmenes

Wellington dos Reis Nascimento

Revisão dos originais

Os organizadores

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP) (GPT/BSCAC/UFG)

L755Linguagem – estudos e pesquisas / Revista do Programa de Pós-Graduação *Stricto Sensu*, Mestrado em Estudos da Linguagem, Unidade Acadêmica Especial de Letras e Linguística da Regional Catalão – UFG. – Vol. 20, n. 1 (jan./jun. 2016). – Catalão: Universidade Federal de Goiás, Regional Catalão, Departamento de Letras, 1997-
v.: il.; 21 cm.

Semestral

Publicada pela Unidade Acadêmica Especial de Letras e Linguística da Regional Catalão – UFG, 1997-2011; pelo Programa de Pós-Graduação *Stricto Sensu* Mestrado em Estudos da Linguagem, Unidade Acadêmica Especial de Letras e Linguística da Regional Catalão – UFG, 2011-

Editores responsáveis: Braz José Coelho e Maria Helena de Paula

Organizadores: João Batista Cardoso e Júlio César Machado de Paula

Descrição baseada em: Vol. 20, n. 1 (jan./jun. 2016).

ISSN: 1519-6240 (versão impressa. Cessou em 2015)

ISSN: 2358-1042 (versão *on-line*)

I. Letras – Periódicos. I. Universidade Federal de Goiás, Regional Catalão. Instituto de Letras e Linguística.

II. Título.

CDU: 8 (05)

Aceitam-se colaborações e solicita-se permuta

We Ask For Exchange

On demanche échange

Pédese canje

SUMÁRIO

Editorial

João Batista Cardoso

Júlio César Machado de Paula.....13

Texto de autores convidados

1. Solidariedade e relações comunitárias nas literaturas dos países africanos de língua portuguesa

Benjamim Abdala Júnior.....15

2. Stanislaw Lem: ficção na encruzilhada da ciência com a metafísica

Henryk Siewierski.....33

3. Do poema à canção: o lirismo coloquial em *Castigo pro comboio malandro*, de António Jacinto

Elisabeth Battista & Marta de Oliveira Fróis da Silva.....41

Dossiê Temático *Literatura africana de língua portuguesa*

4. Avaliação da cobertura Nawaat dos assassinatos de políticos na Tunísia depois da Revolução Jasmine

Hatem Sebei.....59

5. História imaginada, lembrança real

Flávia Cristina Bandeca Biazetto.....87

6. A ausência de um discurso amoroso nas literaturas africanas de língua portuguesa: o caso Noémia de Sousa

Roseleine Vitor Bonini105

Artigos de temática livre

7. Identificação de perfis linguísticos no *facebook* durante a investigação policial

Alexandre António Timbane.....115

8. *Essa terra*: mito e telurismo no universo ficcional de António Torres

Roseane Oliveira de Araújo Félix & João Batista Cardoso.....143

Resenha

9. Inferno em digestão: a terra sonâmbula de Mia Couto e de outros moçambicanos

Renato Alessandro dos Santos.....157

CONTENTS

Editors Note

João Batista Cardoso

Júlio César Machado de Paula..... 13

Guest authors articles

1. Solidarity and communitarian relations in african portuguese-speaking countries literatures

Benjamim Abdala Júnior..... 15

2. Stanisław Lem: fiction at the crossroads of science and metaphysics

Henryk Siewierski..... 33

3. Poem to song: the colloquial lyricism castigo pro comboio malandro, of António Jacinto

Elisabeth Battista & Marta de Oliveira Fróis da Silva..... 41

Thematic Dossier *African Literature of Portuguese Language*

4. Evaluation of nawaat coverage of the political assassinations in Tunisia after the Jasmine Revolution

Hatem Sebei..... 59

5. Imaginary story, real memory

Flávia Cristina Bandeca Biazetto..... 87

6. The absence of a loving speech in African Literatures in portuguese: the case Noémia de Sousa

Roseleine Vitor Bonini..... 105

General Thematic Articles

7. The identification of linguistics profiles on facebook during the police investigation

Alexandre António Timbane..... 115

8. *This Land*, myth and telurismo in the fictional universe of Antonio Torres

Roseane Oliveira de Araújo Félix & João Batista Cardoso..... 143

Review

9. Hell in digestion: a sleepwalker land Mia Couto and other Mozambicans

Renato Alessandro dos Santos.....157

ÍNDICE

Editorial

<i>João Batista Cardoso</i>	
<i>Júlio César Machado de Paula</i>	13

Textos de autoras invitadas

1. Solidariedad y relaciones comunitarias nas literaturas de los países africanos de lengua portuguesa

<i>Benjamim Abdala Júnior</i>	15
-------------------------------------	----

2. Stanislaw Lem: ficción en la confluencia de la ciencia y la metafísica

<i>Henryk Siewierski</i>	33
--------------------------------	----

3. Poema a la canción: el lirismo coloquial en favor de la pena de tren sinvergüenza, António Jacinto

<i>Elisabeth Battista & Marta de Oliveira Fróis da Silva</i>	41
--	----

Dossier temático literatura africana de la lengua portuguesa

4. Evaluación de la cobertura nawaat de los asesinatos políticos en Túnez después de la Revolución del Jazmín

<i>Hatem Sebei</i>	59
--------------------------	----

5. Historia imaginaria, memoria real

<i>Flávia Cristina Bandeca Biazetto</i>	87
---	----

6. La ausencia de un discurso amoroso en las literaturas africanas en lengua portuguesa: el caso Noémia de Sousa

<i>Roseleine Vitor Bonini</i>	105
-------------------------------------	-----

Artículos de temas libres

7. Identificación de los perfiles de idiomas en *facebook* para la investigación policial

<i>Alexandre António Timbane</i>	115
--	-----

8. *Esta tierra*, el mito y telurismo en el universo ficticio de Antonio Torres

<i>Roseane Oliveira de Araújo Félix & João Batista Cardoso</i>	143
--	-----

Crítica

9. Infierno en la digestión: una tierra sonámbula Mia Couto y otros mozambiqueños

Renato Alessandro dos Santos.....157